

# DECLARATION D'EXPLOITATION DECLARATION OF OPERATION

**selon les dispositions du règlement (EU) No 965/2012 sur les opérations aériennes  
 as per the provisions of EU regulation N°965/2012 on air operations**  
 Modèle établi selon l'appendice I de l'annexe III au règlement (EU) n° 965/2012  
 Template drawn up according to appendix I of annex III of EU regulation n° 965/2012

Déclaration initiale (*initial declaration*)       Déclaration suite à modification (*declaration following modifications*)

## 1. L'exploitant (*The operator*)

|  |  |
|--|--|
| Nom :<br><i>Name</i>   |  |
| Lieu d'établissement ou de résidence de l'exploitant :<br><i>Place of establishment or residence of the operator</i> |  |
| Lieu depuis lequel s'effectue la direction des opérations :<br><i>Place from which the operations are directed</i>   |  |
| Numéro d'identification SIREN :<br><i>SIREN number</i>   |  |
| Nom et coordonnées du dirigeant responsable :<br><i>Name and contact details of the accountable manager</i>          |  |

## 2. L'exploitation des aéronefs (*Aircraft operations*)

|   |   |
|---|---|
| Date de début de l'exploitation / date de mise en application de la modification :<br><i>Starting date of operations / applicability date of the change</i> |   |
| Type(s) d'exploitation envisagé :<br><i>Type(s) of operation envisaged</i>  | <input type="checkbox"/> SPO commercial <input type="checkbox"/> SPO non commercial<br><input type="checkbox"/> NCC |
| Nombre d'ETP <sup>1</sup> :<br><i>Number of full time equivalents (FTEs)<sup>1</sup></i>  |   |

Merci de compléter le tableau ci-dessous<sup>2</sup> :  
*Please complete the table below<sup>2</sup>:*

| <b>MSN<br/>aéronef</b><br><i>Aircraft MSN</i> | <b>Type<br/>aéronef</b><br><i>Aircraft type</i> | <b>Immatriculation<sup>3</sup></b><br><i>Aircraft<br/>Registration<sup>3</sup></i> | <b>Base principale</b><br><i>Main base</i> | <b>Type(s)<br/>d'exploitation(s)<sup>4</sup></b><br><i>Type(s) of operation<sup>4</sup></i> | <b>Organisme responsable de<br/>la gestion du maintien de<br/>navigabilité<sup>5</sup></b><br><i>Organisation responsible for<br/>the continuing airworthiness<br/>management<sup>5</sup></i> |
|---|---|--|--|---|---|
|   |   |  |  |   |   |
|   |   |  |  |   |   |
|   |   |  |  |   |   |
|   |   |  |  |   |   |

Détail des agréments spécifiques détenus (joindre la liste des agréments spécifiques, y compris ceux délivrés par un Etat Tiers, le cas échéant)<sup>6</sup>  
*Details of approvals held (attach list of specific approvals, including specific approvals granted by a third country, if applicable)<sup>6</sup>*

Détail des autorisations d'exploitations spécialisées (joindre les autorisations, le cas échéant)<sup>6</sup>  
*Details of specialised operations autorisation held (attach autorisation if applicable)<sup>6</sup>*

Liste des moyens de conformité alternatifs, avec les références des AMC qu'ils remplacent (joindre les AltMoC)  
*List of alternative means of compliance, with references to the associated AMCs they replace (attach AltMoC)*

|  |
|--|
|  |
|--|

### 3. Déclarations de conformité (cocher les cases) (Declarations of compliance (tick the boxes))

L'exploitant satisfait et continuera de satisfaire aux exigences essentielles applicables énoncées à l'Annexe V du règlement (UE) n° 2018/1139 du Parlement Européen et du Conseil et aux exigences applicables du règlement (UE) n° 965/2012.

*The operator complies, and will continue to comply, with the essential requirements set out in Annex V to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council and with the requirements of Regulation (EU) No 965/2012.*

La documentation relative au système de gestion, y compris le manuel d'exploitation, satisfait aux exigences applicables de l'Annexe III (Part-ORO), à l'Annexe V (Part-SPA), à l'Annexe VI (Part-NCC) et à l'Annexe VIII (Part-SPO) du règlement (UE) n°965/2012. Tous les vols seront effectués conformément aux procédures et instructions figurant dans le manuel d'exploitation comme requis par le point ORO.GEN.110(b) de l'Annexe III de ce règlement.

*The management system documentation, including the operations manual, comply with the requirements of Annex III (Part-ORO), Annex V (Part-SPA), Annex VI (Part-NCC) or Annex VIII (Part-SPO) to Regulation (EU) No 965/2012 and all flights will be carried out in accordance with the provisions of the operations manual as required by point ORO.GEN.110(b) of Annex III to that Regulation.*

Tous les aéronefs exploités disposent d'un certificat de navigabilité en cours de validité conformément au règlement (UE) n° 748/2012 de la Commission ou satisfont aux exigences de navigabilité spécifiques applicables aux aéronefs immatriculés dans un Etat Tiers et faisant l'objet d'un accord de location.

*All aircraft operated hold a valid certificate of airworthiness in accordance with Commission Regulation (EU) No 748/2012 or meet the specific airworthiness requirements applicable to aircraft registered in a third country subject to a lease agreement.*

Tous les membres d'équipage de conduite détiennent une licence conformément à l'Annexe I du règlement (UE) n° 1178/2011 de la Commission comme requis par le point ORO.FC.100(c) de l'Annexe III du règlement (UE) n°965/2012 et les membres d'équipage de cabine, selon le cas, sont formés conformément à la Sous-Partie CC de l'Annexe III du règlement (UE) n°965/2012.

*All flight crew members hold a licence in accordance with Annex I to Commission Regulation (EU) No 1178/2011 as required by point ORO.FC.100(c) of Annex III to Regulation (EU) No 965/2012 and cabin crew members, where applicable, are trained in accordance with Subpart CC of Annex III to Regulation (EU) No 965/2012.*

(le cas échéant) L'exploitant a mis en œuvre une norme industrielle reconnue et a démontré qu'il s'y conformait.  
(if applicable) *The operator has implemented and demonstrated conformance to a recognised industry standard.*

Référence de la norme :  
*Reference of the standard:*

Organisme de certification :  
*Certifying organisation:*

Date du dernier contrôle de conformité :  
*Date of the last compliance check:*

L'exploitant notifiera à l'autorité compétente tout changement qui a une incidence sur sa conformité aux exigences essentielles applicables énoncées à l'Annexe V du règlement (UE) n° 2018/1139 et aux exigences applicables du règlement (UE) n° 965/2012 telle que déclarée à l'autorité compétente par la présente déclaration, et tout changement concernant les AltMoC mentionnés dans la présente déclaration, comme requis par le point ORO.GEN.120(a) de l'Annexe III du règlement (UE) n°965/2012.

*The operator will notify to the competent authority any changes in circumstances affecting its compliance with the essential requirements set out in Annex V to Regulation (EU) 2018/1139 and with the requirements of Regulation (EU) No 965/2012 as declared to the competent authority through this declaration and any changes to the information and lists of AltMoC included in and annexed to this declaration, as required by point ORO.GEN.120(a) of Annex III to Regulation (EU) No 965/2012.*

L'exploitant confirme que les informations figurant dans la présente déclaration sont correctes.  
*The operator confirms that the information disclosed in this declaration is correct.*

### 4. Signature de l'exploitant (Operator's signature)

A :                      Le :

Nom et signature du dirigeant responsable :  
*Name and signature of the accountable manager*

1. Nombre d'équivalents temps plein (ETP) impliqués dans une activité sujette au règlement (CE) n°216/2008 et ses règlements d'application.  
*Number of full time equivalents (FTEs) involved in the activity subject to Regulation (EC) No 216/20084 and its Implementing Rules.*
2. S'il n'y a pas assez d'espace pour énumérer les informations dans l'espace du tableau, les informations peuvent être listées dans une annexe distincte. L'annexe doit être datée et signée.  
*If there is not enough space to list the information in the space of the declaration, the information shall be listed in a separate annex. The annex shall be dated and signed.*
3. Si l'aéronef fait aussi partie de la flotte du titulaire d'un CTA, préciser le numéro du CTA.  
*If the aircraft is also registered with an AOC holder, specify the AOC number of the AOC holder.*
4. « Type(s) d'exploitation(s) » se réfère à des exploitations réalisées avec cet aéronef, tels que :
  - les exploitations de transport non commercial, ou
  - des types d'exploitations spécialisées (commerciales ou non) telles que : transport de charges externes par hélicoptère, héliportage ou hélitreuillage de personnes, surveillance aérienne, photographie aérienne, prises de vues cinématographiques ou télévisuelles, cartographie/topographie, relevés de données, vols de contrôle de maintenance (MCF), contrôle de pollution, parachutage et chute libre, épandage agricole, secours d'animaux, regroupement d'animaux, largage de produits vétérinaires, remorquage de planeurs, publicité, remorquage de banderoles, calibration, construction, pose de câbles, élagage, déclenchement d'avalanches, dispersion de cendres funéraires, vols de recherches scientifiques, dispersion de produits déclencheurs de précipitations, vols de parade, compétitions, vols acrobatiques, vols à sensations, simulations d'opérations militaires, etc.*"Type(s) of operations(s)" refers to the operations performed with this aircraft, such as:*
  - *non-commercial transport, or*
  - *specialised operations (commercial or not), such as: transportation of external loads by helicopter, transportation or hoisting of persons by helicopter, aerial surveillance, aerial photography, filming for cinema or television, mapping/topography, data collection, maintenance check flights (MCF), pollution control, parachuting and free-fall, agricultural spreading, animal rescue, herding of animals, dropping of veterinary products, towing of gliders, advertising, towing of banners, calibration, construction, cable-laying, pruning, avalanche excitation, spreading of ashes, scientific research flights, dispersion of products to produce precipitation, parade flights, competitions, acrobatic flights, recreational flights, simulation of military operations, etc.*
5. Les informations sur l'organisme responsable de la gestion du maintien de navigabilité doivent inclure le nom de l'organisme, son adresse et son numéro d'agrément.  
*Information about the organisation responsible for the continuing airworthiness management includes the name of the organisation, its address and the approval reference.*
6. Les EASA Forms 140 et 151 n'ont pas besoin d'être jointes si l'autorité compétente qui les a délivrées est la même que celle recevant la déclaration.  
*EASA Forms 140 and 151 do not have to be enclosed if the competent authority that issued them is the authority receiving the declaration.*